

Kartusche ausbauen

1. Kalt- und Warmwasser absperrn
2. Abdeckkappchen (14) mit einem Messer oder Schraubendreher abheben
3. Schraube (13) lösen
4. Hebel abnehmen (12)
5. Schutzkappe (11) abschrauben
6. Mutter (9) abschrauben (Maulschlüssel, Armaturenzanze)
7. Kartusche (8) herausziehen
8. Kartusche an den Wassereintrittsöffnungen überprüfen, evtl. reinigen. Dichtungen korrekt einlegen
9. Kartusche einsetzen und beachten, dass die Fixierstifte an der Kartusche in die entsprechende Bohrung einrasten
10. Die übrigen Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren

Démonter la cartouche

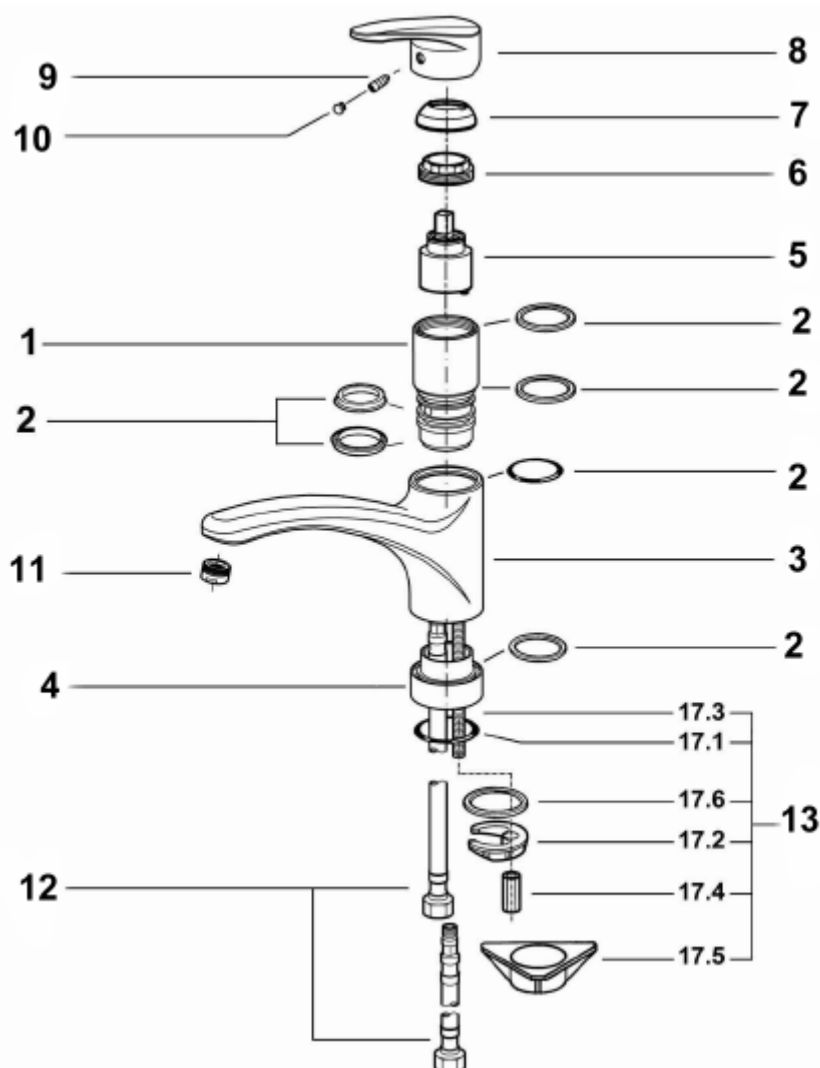
1. Couper l'eau chaude et froide
2. Enlever le capuchon (14) à l'aide d'un couteau ou d'un tourne-vis
3. Dévisser la vis (13)
4. Retirer le levier (12)
5. Retirer le capuchon de protection (11)
6. Dévisser l'écrou (9)
7. Retirer la cartouche (8)
8. Enlever les déchets des arrivées d'eau sur la cartouche. Insérer les joints correctement.
9. Remettre la cartouche en vérifiant que les pointes de fixation s'adaptent dans les trous du corps du mitigeur.
10. Remonter les différentes pièces en commençant le montage par la fin.

Wenn Armatur tropft:

Punkt 2-5 ausführen, Mutter Nr. (9) anziehen bis Tropfen aufhört, Teile wieder montieren.

Si le bec goutte:

Exécuter pos. 2-5, visser l'écrou pos. (9) jusqu'à ce que les gouttes s'arrêtent et remonter les pièces.



Ø 6757.269 chrom

Ø 6757.284 Inox

***Küchen-Einhebelmischer
mit Schwenkauslauf
Mitigeur de cuisine
avec bec orientable***



Technische Daten

Idealer Betriebsdruck:.....3 bar
Prüfdruck:.....10 bar
Ideale Wassertemperatur:.....60 °C
Max. Wassertemperatur:.....80 °C
Druckgleichgewicht empfehlenswert
Max. Druckdifferenz kalt/warm:.....2 bar

Funktion

Der Mischvorgang wird durch zwei plan geschliffene, verschleissfeste Keramikscheiben im Innern des Körpers vorgenommen. Durch das Gesetz der Adhäsion (Glasscheiben-Effekt) findet die Abdichtung durch die Keramikscheiben selber statt. Diese sind völlig wartungsfrei.

Erforderliches Montage-Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 11
- Gabelschlüssel SW 13
- Gabelschlüssel SW 19
- Schraubendreher Nr. 6
- Rohrzange

Demontage alte Armatur

- Beim Eckventil oder am Strang Wasserzufuhr abstellen.
- Quetsch-Verschraubungen des Eckventils gegen den Uhrzeigersinn lösen. Die alten Verschraubungen werden nicht mehr benötigt.
- Die Armaturenbefestigung der Unterseite des Waschtischs lösen und alte Armatur nach oben abziehen.

Montagebedingungen

- Bohrung der Waschtischdurchführung ~ 35 mm
- Dicke der Auflage max. 40 mm
- Distanz zwischen Auflage und Eckventil max. 350 mm

Montage neue Armatur

- Panzerschläuche mit 10 mm Aussengewinde in die Armatur-Unterseite schrauben. O-Ring schlüpft dabei in den Körper.
- Beim Festziehen Gabelschlüssel SW 11 verwenden. Die Verschraubungen nicht zu fest anziehen. Schläuche nicht knicken.
- Den M8 Gewindestift in die Armatur-Unterseite schrauben.
- Runde Flachgummidichtung einlegen und Armatur auf dem Waschtisch setzen

Données techniques

Pression de service idéale:.....3 bar
Pression d'essai:.....10 bar
Température idéale de l'eau:.....60 °C
Température E.C. max:.....80 °C
égalité de pression recommandée
Différence de pression E.F./E.C.max:.....2 bar

Principe

Le procédé du mélange de l'eau est effectué par deux disques céramique inusables qui ne demandent pas d'entretien. Ces disques sont extrêmement durs et planes. L'étanchéité est obtenue par les disques eux-mêmes, selon le principe de l'adhésion.

Les outillage nécessaires

- clé à fourche 11 mm
- clé à fourche 13 mm
- clé à fourche 19 mm
- tourne-vis no. 6
- pince à tubes

Démontage de l'ancien robinet

- Couper l'eau chaude / froide à la conduite principale ou au robinets à équerre.
- Dévisser l'écrou moleté du robinet à équerre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre; il ne va plus être utilisé.
- Détacher la fixation du robinet sous l'évier et enlever l'ancien robinet.

Conditions de montage

- perçage pour tiges filetées ~ 35 mm
- épaisseur de la table max. 40 mm
- distance entre support et robinet à équerre max. 350mm

Montage du nouveau robinet

- Raccorder les tuyaux renforcés du côté filetage mâle de 10 mm à la partie inférieure (socle). Joint torique est enfilé dans les trous.
- Pour serrer, utiliser la clé à fourche de 11 mm. Ne pas trop serrer les tuyaux, surtout éviter de les plier ou de les tordre.
- Monter la tige M8 dans la partie inférieure (socle).
- Insérer le joint caoutchouc et poser le mitigeur sur le lavabo

Befestigung

- Gummi-Flachdichtung, gefolgt vom Montagehalbring von unten positionieren.
- Die Armatur in die definitive Position bringen und mittels der Messingmutter am Waschtisch verschrauben. Zum Festziehen Gabelschlüssel SW 13 oder Schraubendreher Nr. 6 verwenden

Schlauchanschlüsse

- Panzerschläuche direkt auf die Eckventile schrauben. Auf Warm- und Kaltwasserstrang achten. Zum Festziehen der Verschraubungen Schraubenschlüssel SW 19 verwenden und an der Endhülse mit Rohrzange entgegen halten. Schlauch keinesfalls verwinden.

Inbetriebsetzung

- Alle in eigener Regie vorgenommenen Installationen überprüfen.
- Vor dem Öffnen der Wasserhauptzuleitung Mischer durch Senken des Hebels schliessen.
- Zum Durchspülen des Mixers Mischdüse vorübergehend demontieren.
- Wasserzuleitungen öffnen und Armatur mit Kalt- und Warmwasser spülen.
- Mischdüse wieder montieren.

Reinigung

Die Oberflächen der Armaturen sind hochglanzverchromt.

- Keine säure- und sandhaltigen sowie kalklösenden Reinigungsmittel verwenden.
- Verschmutzungen nur mit Seifenlauge entfernen. Mit trockenem Tuch nachpolieren.
- Mischdüse alle sechs Monate entkalken oder austauschen.

Für unsachgemässe Behandlung bei Montage und Reinigung kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden.

Ursachen von Störungen

Anschwemmungen von Hanfresten, Kalkbestandteilen, Sand oder Rost können sich in der Mischkartusche festsetzen und zu Funktionsstörungen führen. Es ist erforderlich die Kartusche auszubauen und zu reinigen.

Fixation

- Positionner le joint caoutchouc suivi de la demi-bague de montage.
- Mettre le mitigeur dans la position définitive et visser à l'aide des écrous en laiton. Pour serrer, utiliser la clé à fourche de 13 mm ou le tourne-vis no. 6

Raccordement des tuyaux

- Visser les tuyaux renforcés directement sur les robinets à équerre. Observer l'alimentation chaude et froide. Pour serrer, utiliser la clé à fourche de 19 mm. Maintenir la douille avec la pince à tube. Ne pas tordre les tuyaux.

Mise en service

- Contrôler tous les travaux.
- Avant de rétablir l'arrivée d'eau, fermer le mitigeur en abaissant le levier de commande.
- Démontez l'aérateur.
- Rincer le mitigeur en ouvrant l'eau chaude et froide
- Remonter l'aérateur.

Nettoyage

Les surfaces des robinets sont chromées brillant.

- Ne pas utiliser d'acide, ni de produits abrasifs et détartrants.
 - N'éliminer les salissures qu'avec une solution savonneuse. Polir avec un torchon sec.
 - Nettoyer ou changer l'aérateur tous les 6 mois!
- La garantie ne s'applique pas en cas de mauvais traitements pendant le montage ou le nettoyage.

Cause de dérangement

Un défaut de fonctionnement peut se produire, si des restes de chanvre, des résidus de calcaire, du sable ou de la rouille se déposent. Il sera nécessaire de démonter la cartouche afin de la nettoyer.